

普及版

国学经典规范读本

增广
贤文

冯国超◎译注

中国社会科学院、北京大学、清华大学、中央民族大学、
华东师范大学中国哲学史权威专家担任学术顾问

中国人民大学国学班教师推荐国学教材
北京大学国学班教师荐为国学精英教育读本



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

普及版

国学经典规范读本

增广贤文

〔冯国超◎译注〕

商务印书馆

二〇一七年·北京



图书在版编目(CIP)数据

增广贤文:普及版/冯国超译注. —北京:商务印书馆,
2017

(国学经典规范读本)

ISBN 978-7-100-12523-9

I. ①增… II. ①冯… III. ①古汉语—启蒙读物
IV. ①H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 214918 号

权利保留,侵权必究。

国学经典规范读本

增广贤文

(普及版)

冯国超 译注

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京市十月印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-12523-9

2017年11月第1版

开本 880×1230 1/32

2017年11月北京第1次印刷 印张 6 1/4

定价:32.00元



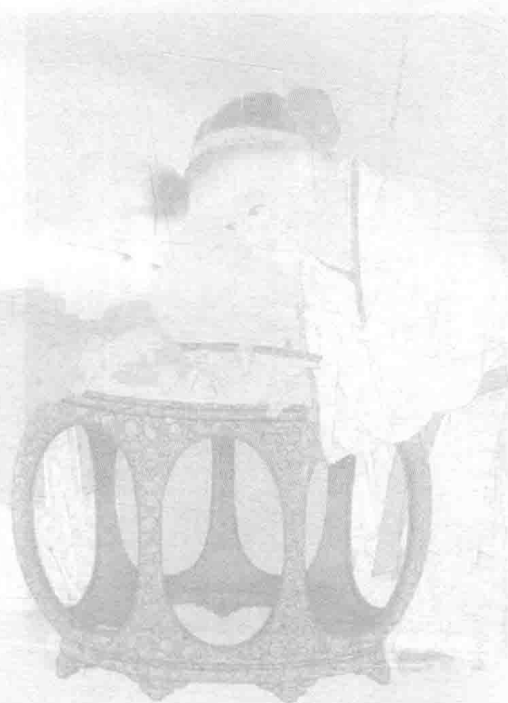
目 录

增广贤文·····001

附录一：增广贤文（原文 + 拼音）····· 171

附录二：民国版《增广贤文》····· 198

增廣賢文





1 昔时^①贤文^②，诲^③汝^④谆(zhūn)谆^⑤。集韵^⑥增广^⑦，多见多闻。观今宜^⑧鉴^⑨古，无古不成今。

【注释】

- ①昔时：往日；从前。 ②贤文：优美精辟的文字。贤：优良；美善。一说指圣贤的言论。 ③诲：教导；劝导。 ④汝：你。 ⑤谆谆：形容恳切而不厌倦。 ⑥集韵：汇集有韵律的文句。 ⑦增广：增加，扩大。这里指《增广贤文》一书。 ⑧宜：应该。 ⑨鉴：观察；审察。

【译文】

从前优美精辟的文字，恳切地教导着你。汇集有韵律的文句，编成《增广贤文》，以增加人们的见闻。观察今天应该考察古代，因为没有古代就没有今天。

【导读 + 图说】

本段包含以下三层意思：

一是《增广贤文》一书的性质和内容，它是汇集古代优美精辟的文字而成。

二是《增广贤文》的作用，可以增加人们的见闻，使人见多识广。

三是为什么要汇集古人的论述编成《增广贤文》，是因为今天是古代的延续，只有了解过去，才能更好地把握今天。



▲ 唐太宗往屏上书写治国经验图，清代陈书绘

关于古代的知识和经验对今人的作用，在《旧唐书·魏征传》中，记载了唐太宗曾说过的话：“以古为镜，可以知兴替。”意即以古代的历史为镜子，可以知道国家兴衰的规律。因为无论古人今人，其身心结构及功能都是相似的，没有什么本质的区别，因此，古人的经验和所作所为可以为今人提供借鉴。我们现在常说的“以史为鉴”“前事不忘，后事之师”，说的也是类似的意思。

2 知己知彼^①，将心比心^②。酒逢知己^③饮，诗向会人^④吟^⑤。相识满天下，知心^⑥能几人。相逢好似初相识，到老终无怨恨心。

【注释】

①知己知彼：对自己的情况和对对方的情况都有透彻的了解。彼：对方；他。

②将心比心：拿自己的心去比照别人的心，指遇事设身处地替别人着想。将：拿。

③知己：彼此相互了解而情谊深切的人。

④会人：能够领会其中意思的人。会：领悟；理解。

⑤吟：有节奏地诵读。

⑥知心：彼此相互了解而情谊深切。

【译文】

对自己和对方的情况都应有透彻的了解，应该设身处地替别人着想。酒应该在碰到知心朋友时喝，诗要向能理解其中意思的人吟诵。世上到处有你认识的人，但其中真正称得上知心朋友的又有几个。与人交往时每次碰到都像刚刚认识一样，到老也不会产生怨恨之心。

【导读】

本段主要说明了交朋友时的一些注意事项：一是要知己知彼，互相了解，不要轻易与陌生人交朋友；二是遇事时要将心比



心,设身处地为对方着想;三是要与能真正理解自己的人交朋友,而不要交酒肉朋友;四是朋友之间要互相尊重,即使是彼此很熟悉的朋友,相处时也要像刚刚认识时一样,以礼相待,不轻易要求对方为自己做什么,这样就不会对对方产生怨恨之心。

朋友关系是五伦(君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友)之一,历来受到人们的重视。在《论语》中就有不少相关的论述,如《论语·学而》中说:“无友不如己者。”意即不要与跟自己追求不同的人交朋友。如《论语·季氏》中说:“孔子曰:‘益者三友,损者三友。友直,友谅,友多闻,益矣。友便辟(piánbì),友善柔,友便佞(nìng),损矣。’”意思是:孔子说:“有三种朋友是有益的,有三种朋友是有害的。与正直的人交朋友,与诚实的人交朋友,与见闻广博的人交朋友,这是有益的。与谄(chǎn)媚狡猾的人交朋友,与阿谀(ēyú)奉承的人交朋友,与花言巧语的人交朋友,这是有害的。”

在中国历史上,春秋时期的管仲与鲍叔牙之交可谓交友成功的典型。据《史记·管晏列传》载,管仲与鲍叔牙从小就要好,长大后他俩又合伙做生意。管仲家里贫穷,做生意时常常占鲍叔牙的便宜,鲍叔牙却毫无怨言。后来鲍叔牙追随齐国公子小白,管仲追随齐国公子纠。结果小白当了齐国国君,这就是齐桓公,公子纠却被杀死了。于是鲍叔牙向齐桓公推荐管仲。管仲受到齐桓公的重用后,尽心尽力辅佐齐桓公,使齐桓公成了春秋时期的霸主。从管仲与鲍叔牙的交往来看,值得人们称赞的首先是鲍叔牙,正是他的宽容、谦让、慧眼识才,才成就了历史上的这段佳话。

3 近水知鱼性,近山识鸟音。易涨易退山溪水,易反易复^①小人^②心。运^③去金成铁,时^④来铁似金。读书须用意^⑤,一字值千金。

【注释】

- ①易反易复:指容易变化无常。 ②小人:人格卑鄙的人。
③运:运气;幸运。
④时:时机,有时间性的有利条件。 ⑤用意:用心;专心。

【译文】

临近水才能知道鱼的习性,靠近山才能了解鸟的叫声。山溪中的水容易上涨也容易退去,卑鄙的小人往往反复无常。运气离你而去的时候黄金也会变成铁,时机到来的时候铁也会变得像黄金一样。读书时一定要用心,因为书中的每一个字都价值千金。

【导读】

本段主要包含以下四层意思:

一是想要了解某种事物的特性,就必须接近该事物并作出详细的考察。所以你想了解鱼的习性就要去水边观察,想了解鸟的叫声就要去山边聆(líng)听。

二是卑鄙的小人往往变化无常,就像涨落不定的山溪之水,所以对小人一定要有防范之心,不可轻信。

三是命运无常,运气到来的时候,做什么事都能成功,仿佛顽铁都能变成黄金;运气退去的时候,就会诸事不顺,甚至连黄金都会变成废铁。

四是读书时一定要专心致志,用心体会书中的每一个字,因为古代经典中的字,是圣贤们经反复琢(zhuó)磨才写下来的,其中包含深刻的意义,切不可等闲视之。

关于上面的第三层意思,即所谓命运无常,需要我们正确地认识和对待。一些古人认为,每个人的贫富贵贱、寿命长短都受命运的制约,命中注定的东西,不管你如何努力,都是难以改变的。所谓“运去金成铁,时来铁似金”,说的也是类似的意思。其实,并不存在所谓先天注定的命运,真正能够影响和主宰命运的是我们自己,只要我们认定目标,积极奋斗,努力争取,就会取得好的结



果。当然，社会上也存在不少付出和回报不成正比的情况，如有的人不劳而获，有的人付出了巨大的努力，仍一事无成，但这常常是受各种主客观情况的影响造成的，而并非所谓命中注定。

“一字值千金”之说出自《史记·吕不韦列传》：“吕不韦乃使其客人人著所闻，集论以为八览、六论、十二纪，二十余万言。以为备天地万物古今之事，号曰《吕氏春秋》。布咸阳市门，悬千金其上，延诸侯游士宾客有能增损一字者予千金。”战国时期，秦国丞相吕不韦让他门下的宾客把自己所知的事情写出来，把它们编辑成八览、六论、十二纪，共二十多万字。认为天地万物、古往今来的事情都包罗其中，命名为《吕氏春秋》。吕不韦把《吕氏春秋》在咸阳市市场的大门上公布，并在上面悬挂千金，邀请各国的游士宾客前来观看，能够为这部书增加或减少一个字的，就给他千金。后以“一字千金”形容书法或诗文的价值极高。

4 逢人且^①说三分^②话，未可全抛^③一片心。有意栽花花不发^④，无心插柳柳成荫(yīn)^⑤。画虎画皮难画骨，知人知面不知心。钱财如粪土，仁义^⑥值千金。

【注释】

- ①且：宜；应当。
- ②三分：十分之三。
- ③抛：显露；暴露。
- ④发：花开放。
- ⑤荫：树荫，树木枝叶在日光下所形成的阴

【译文】

与人说话时应只说三分，不要把自己的所有想法都说出来。用心去种花，花却不开放；无心插下的柳枝，却生长旺盛、绿树成荫。画老虎时能画出虎皮，却画不出老虎的骨头；认识一个人时能看清他的长相，却很难知道他真实的内

影。 ⑥仁义：仁心。钱财就像粪土一样不足珍惜，仁爱
和正义。

【导读 + 图说】

本段包含以下四层意思：

一是与人说话时一定要慎重，不要把自己的所有想法都说出来。在中国历史上，因为说话不慎而招来麻烦、甚至招致杀身之祸的例子不胜枚举。如清朝末年，慈禧(xǐ)太后反对光绪帝变法，准备对光绪帝采取行动，光绪帝向康有为求助。康有为把此事告诉谭嗣(sì)同，谭嗣同去找正在天津训练新军的实力派人物袁世凯，希望他能帮光绪帝把慈禧太后抓起来。没想到袁世凯却向慈禧太后告了密，结果光绪帝被软禁，康有为逃往日本，谭嗣同被杀。因为谭嗣同说话不慎，“全抛一片心”，把实情告诉了卑劣小人袁世凯，才酿(niàng)成如此大祸，因此，教训是十分深刻的。不过，我们也不能因此就防着所有的人，对谁都不敢说真话、讲心里话，那样的人生将是十分孤独的。所以在这个问题上，正确的观念，还是《论语·卫灵公》中的说法：“子曰：‘可与言而不与之言，失人；不可与言而与之言，失言。’”意思是：孔子说：“可以跟他讲而不跟他讲，这是错失了能给自己带来帮助的人；不可以跟他讲而跟他讲，就是说了不该说的话。”因此，是否“全抛一片心”，关键是要看清对象：对于可靠的人，不妨开诚布公；对于不可靠的人，则不要说“三分”，连一句话都可以不讲。

二是世间之事有时会出人意料，有心去追求的事达不到目的，无意之中却能办成事情。这就是所谓的“有意栽花花不发，无心插柳柳成荫”。不过，这句话反映的毕竟是生活中的特例，而非生活中的普遍现象。因为，当你真的用心去栽花时，花总是会开放的。

三是要认识一个人的内心，不能根据他的长相，因为“知人知面不知心”。那么，一个人的长相与其内心究竟是怎样的一种



关系呢?通常情况下,一个相貌堂堂、外表阳光的人,他的内心也会比较健康;而一个长相猥琐(wěisuǒ)、贼眉鼠眼的人,他的内心通常会比较阴暗。但这只是泛泛而言,作不得准。事实上,要根据一个人的长相去判断他的内心,是极其困难的,即使像孔子那样的圣人,也在这上面犯过错误。据《史记·仲尼弟子列传》载,澹(tán)



▲ 澹台灭明像

台灭明,字子羽,长相丑陋。他想拜孔子为师,孔子认为他很平庸。后来,澹台灭明经过刻苦学习,学业大进,有弟子三百人,且在诸侯中享有名声。孔子知道后,感慨地说:“以貌取人,失之子羽。”意即自己根据长相来判断人,结果在子羽身上造成失误。因此,要真正认识一个人,还是要通过周密的考察,既要听其言,也要观其行,而外貌长相则是较为次要的方面。

四是要重仁义轻钱财。这是典型的儒家观念,因为在《论语·述而》中,孔子就说:“不义而富且贵,于我如浮云。”意即通过不正义的手段得来的富贵,对于我来说就像天边的浮云一样。在《论语·里仁》中,孔子也说:“君子喻于义,小人喻于利。”即君子懂得道义,小人只懂得利益。也就是说,在道义与钱财的关系上,儒家是重道义而轻钱财的。儒家的这一思想,长期被视为处理义利关系的准则。然而,准则归准则,真正要做到却并不容易。试看当今社会,假冒伪劣产品充斥,电信诈骗层出不穷,贪污腐败现象触目惊心,这都是因为有些人把利益看得高于一切,在他们眼里,

“如粪土”的是仁义而非钱财。不过，多行不义必自毙，等待他们的必将是正义的审判。

5 流水下滩^①非有意，白云出岫(xiù)^②本无心。当时若不登高望，谁信东流^③海样深。路遥^④知马力^⑤，事久见人心。两人一般^⑥心，有钱堪^⑦买金；一人一般心，无钱堪买针。相见易得好，久住难为人。马行无力皆因瘦，人不风流^⑧只为贫。

【注释】

①滩：江河中水浅流急石多的地方。

②岫：山洞。

③东流：指向东奔流的江河。

④遥：远。

⑤马力：马的力量。

⑥一般：一样；同样。

⑦堪：能；可以。

⑧风流：洒脱放逸；有才学而不拘礼法。

【译文】

水流下滩头并不是有意的，白云从山洞中飘出也是自然而然的。如果当时不是登高远望，谁会相信向东奔流的江河会像海一样深。路途遥远才知道马力量的大小，经历的事情多了才会了解人的好坏。两个人一条心，就会挣到能买黄金的钱；一个人一个想法，会连买针的钱都挣不到。刚相见时容易处得很好，在一起住的时间长了就难以相安无事。马奔跑时没有力量，那是因为长得太瘦；人活得不满(xiāo)洒自在，那是因为过于贫穷。

【导读 + 图说】

本段主要包含以下四层意思：

一是自然物的运动都是自然而然的，其中没有什么主宰者，如水流下滩头、白云从山洞中飘出，并不是流水或白云有意如此。当



然，作者作此种描写并不是单纯为了说明自然物的特点，而是希望人们能从中获得启发，在为人处世时一任自然，不要有意而为。如“白云出岫本无心”一句，即出自晋代隐士陶渊明的《归去来兮辞》：“云无心以出岫，鸟倦飞而知还。”而陶渊明想借此表达的，正是自己不为世俗名利所累的心境。

二是一件事物是好是坏需要经受时间的检验，我们不能凭其一时一地的表现就得出好坏的结论，正如马只有跑很长距离才能知道它力量的大小，一个人居心如何也要看他在处理各种事情时的表现。

三是强调了同心同德、齐心协力的重要性。作者认为，如果两个人心往一处想，劲往一处使，就很容易实现自己追求的目标，即所谓“有钱堪买金”；相反，如果两个人其心各异，甚至同床异梦，则会一事无成，即所谓“无钱堪买针”，连买一根针的钱都挣不到。对此，《周易·系辞传》中也有类似的说法：“二人同心，其利断金。同心之言，其臭(xiù)如兰。”意即两个人同心一意，其作用就像利刃能砍断金属一样。同心一意而说出的话，就像兰花发出的气味一样芳香。

四是强调了金钱对于人生的重要性：“人不风流只为贫”，人活得不潇洒自



▲ 陶渊明像，明代王仲玉绘

在只是因为他没有钱，正如马如果太瘦就无法快速奔跑一样。此话道出了人生的一个真谛(dì)：物质财富是人类生活的基础，一个人如果没有物质财富，生活上捉襟(jīn)见肘，有了上顿没下顿，他的人生就是不如意的，甚至可以说是不成功的。但是，此话也容易遭到一些人的反驳：颜回身处陋巷，用冷水就饭，不照样活得十分充实吗？陶渊明不为五斗米折腰，甘愿过清贫的生活，不是传颂至今的千古佳话吗？安贫乐道的生活，不同样令人向往吗？为什么要如此强调物质财富的重要性呢？对此，我的回答是：如果你有颜回那么高的道德修养，有陶渊明那样的盖世才华、名士风流，你当然可以视物质财富如浮云；但是，自古至今，又有几个颜回、几个陶渊明呢？所以，正确的处世态度，还是抛弃不切实际的幻想，脚踏实地地工作，通过正当的手段积累物质财富，在物质财富的保障下去自由地选择自己的生活方式。

需要说明的是，本段中的内容，不同的本子之间出入较大，如有的本子没有“当时若不登高望，谁信东流海样深”“两人一般心，有钱堪买金；一人一般心，无钱堪买针”“相见易得好，久住难为人”几句，有的本子则是把它们挪到了别处。而且，在文字上也存在一些出入，如“登高望”的“高”，有的本子作“楼”；“海样深”的“样”，有的本子作“洋”，等等。对于此类问题，本书均以民国版《增广贤文》（见附录二）为依据进行处理，但对其中不妥的文字也作了调整。

6 饶^①人不是痴汉^②，痴汉不会饶人。是亲不是亲^③，非亲却是亲。美不美^④，乡中水；亲不亲^⑤，故乡人。莺(yīng)花^⑥犹^⑦怕春光^⑧老^⑨，岂可教人枉^⑩度春。相逢不饮空归去，洞口桃花也笑人。红粉佳



人^⑪休^⑫使老，风流^⑬浪子^⑭莫教贫。

【注释】

- ①饶：宽容；宽恕。 ②痴汉：愚蠢之人；笨蛋。 ③是亲不是亲：是自己的亲戚却不是与自己相亲的人。指虽有亲戚关系却并不亲近。亲：亲人；亲戚。 ④美不美：无论甜美还是不甜美。 ⑤亲不亲：无论亲近还是不亲近。亲：亲近；亲密。 ⑥莺花：一说指黄莺和鲜花；一说指莺啼花开，泛指春天的景色。莺：鸟，身体小，多为褐(hè)色或暗绿色，嘴短而尖。种类很多。 ⑦犹：还；尚且。 ⑧春光：春天的景致。 ⑨老：历时久。 ⑩枉：白白地。 ⑪红粉佳人：指美女。 ⑫休：不要；别。 ⑬风流：洒脱放逸；有才学而不拘礼法。 ⑭浪子：游荡玩乐、不务正业的年轻人。

【译文】

知道宽恕别人的就不是愚蠢的人，因为愚蠢的人不会宽恕别人。虽然是亲戚却不是与自己相亲的人，不是亲戚却是与自己相亲的人。不管是不是甜美，家乡的水都是最好喝的；不管是不是亲近，故乡的人都是最亲近的。黄莺和鲜花尚且怕春光逝去，怎能让人虚度春光呢。朋友相遇却不喝酒而回去，连洞口的桃花都会笑话你。不要让美丽的女子变老，不要让风流潇洒(xiāo)洒的年轻人变成穷人。

【导读 + 图说】

本段主要包含以下三层意思：

一是要学会宽恕别人。宽恕是儒家提倡的重要美德，如《论语·里仁》中说：“夫子之道，忠恕而已矣。”意即孔子思想的核心，只是忠诚和宽恕罢了。当别人做了对不起你的事情时，人们往往会想到报复和反击，但是，有时候报复和反击常常会给自己带来更大的麻烦和伤害，相反，宽恕却能获得意想不到的效果。据《史

记·韩长孺(rú)列传》载,韩安国字长孺,是西汉时梁国成安(今河南临汝)人。他开始时任梁孝王中大夫,受到汉景帝和窦太后的器重。后来韩安国犯法下了狱,蒙县的狱吏田甲经常侮辱他,韩安国说:“死灰难道就不会复燃吗?”田甲说:“它什么时候一复燃,我就撒尿浇灭它。”没过多久,朝廷任命韩安国为梁国内史,田甲听说后,吓得赶紧逃跑。韩安国下令说:“田甲如果不立即返回岗位,我就灭他全家。”田甲无法,只好光着背来向韩安国请罪。韩安国笑着说:“现在你可以撒尿浇我了!你们这些人值得我报复吗?”最终没有为难田甲。在这个故事中,田甲是典型的“不会饶人”的痴汉,韩安国则是会饶人的聪明人。

二是故乡的山山水水、父老乡亲在每个人的生命中有特殊而重要的意义。因为儿时的记忆总是美好的,而这美好的记忆都与故乡的人物、环境紧密联系在一起。因此,故乡再穷,故乡的人再土,你也不会嫌弃。尤其是对那些外出工作或谋生的游子来说,故乡更是他魂牵梦萦(yíng)的地方。唐代诗人李白的《静夜思》一诗,就很恰当地表达了对故乡的感情:“床前明月光,疑是地上霜。举头望明月,低头思故乡。”

三是要珍惜时光。正

牀前明月光
疑是地上霜
舉頭望明月
低頭思故鄉

李白詩意圖
清乾隆年間
金法蘭西
畫



▲ 李白《静夜思》诗意图,清代石涛绘